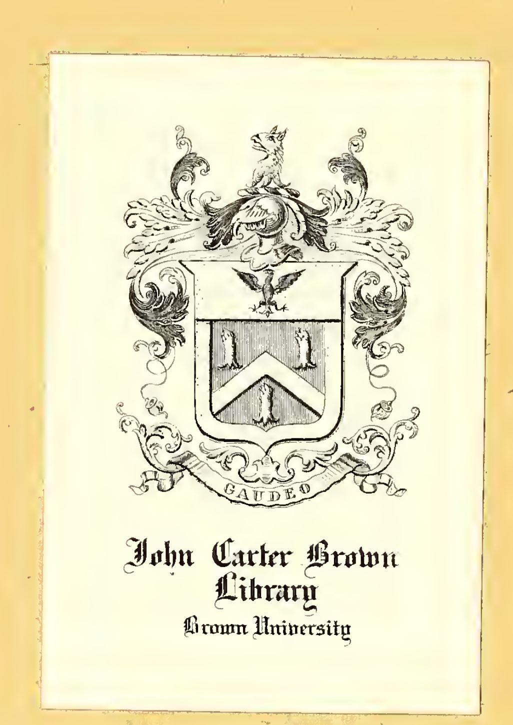
Am Philoso Society.

9



John Carter Brown
Library
Brown University

EXPOSIÇÃO

APRESENTADA

A'ASSEMBLEA LEGISLATIVA

DO IMPERIO DO BRASIL.

EM NOME DA SOCIEDADE ESTABELECIDA EM NEW-YORK,

SOBRE O TITULO DE

SOUTH AMERICAN STEAM-BOAT ASSOCIATION,

POR FULGENCE CHEGARAY,

SEU AGENTE VIANDANTE E EXPLORADOR,

ENCARREGADO DE CONTRACTAR, A EXPLORAÇÃO E NAVEGAÇÃO DO RIO DO AMAZONA, E SEUS RAMOS,

POR VIA DOS BARCOS DE VAPOR.

RIO DE JANEIRO,

IMPERIAL TYPOGRAPHIA DE PLANCHER, RUA DO OUVIDOR, Nº. 95.

AGOSTO 1826.

EXPOSÉ

PRÉSENTÉ

A L'ASSÉMBLÉE LÉGISLATIVE

DE L'EMPIRE DU BRÉSIL,

AU NOM DE LA SOCIÉTÉ ÉTABLIE A NEW-YORK,

SOUS LE TITRE DE

SOUTH AMERICAN STEAM BOAT ASSOCIATION,

PAR FULGENCE CHEGARAY,

SON AGENT VOYAGEUR ET EXPLORATEUR,

CHARGÉ DE CONTRACTER, DE L'EXPLORATION ET DE LA NAVIGATION DE LA RIVIÈRE DES AMAZONES ET DE SES BRANCHES,

PAR LE MOYEN DES BATEAUX A VAPEUR.

RIO DE JANEIRO,

IMPRIMERIE IMPÉRIALE DE PLANCHER, RUE D'OUVIDOR, N°. 95.

Août 1826.

EXPOSIÇÃO

APRESENTADA

A' ASSEMBLEA LEGISLATIVA

DO IMPERIO DO BRASIL.

FULGENCE CHEGARAY, Cidadão dos Estados-Unidos, Agente da Associação estabelecida em New-York, com o titulo de — *South American steam boat Association*. — tem a honra de expôr á Augusta Camara Legislativa da Nação Brasileira:

Que sendo reconhecidas geralmente nos Estados-Unidos as favoraveis dispoziçoens do Governo do Brasil para estabelecer, melhorar, e fazer progredirem todos os ramos de industria, que possão concorrer para a prosperidade Nacional; e igualmente publicas as garantias, e a protecção promettida aos Estrangeiros pelo Governo de S. M. o IMPERADOR, como se vê no Decreto Imperial de 6 de Agosto de 1822, e como lhes foi mui expressamente assegurado pelas declaraçoens do Ministro de S. M. o IMPERADOR, rezidente nos Estados-Unidos, desassombrando os emprehendedores de qualquer tentativa para estes fins para que não se atterrassem com a idea de hostilidades, de prejuizos, e de perigos sobrevenientes, que podessem recahir sobre a Associação, por quaesquer avanços applicados no Imperio do Brasil, relativamente aos novos Estabelecimentos projectados; animárão-se alguns Capitalistas, Negociantes, homens habeis nas artes mecanicas, e outros sugeitos mui distinctos

EXPOSÉ

PRÉSENTÉ

A L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE L'EMPIRE DU BRÉSIL.

FULGENCE CHEGARAY, Citoyen des États-Unis, Agent de l'Association établie à New-York, sous le titre de *South American steam boat Association*, a l'honneur d'exposer à l'Auguste et très-Digne Assemblée Législative de l'Empire du Brésil :

Que sur la connaissance transmise aux États-Unis, des dispositions favorables du Gouvernement du Brésil, à l'amélioration, à l'avancement, et à la création de toutes les branches d'industrie qui peuvent concourir à la prospérité de l'État ;

D'après les garanties, et la protection promises aux Étrangers par le Gouvernement de S. M. I., et notamment par le Décret de SA MAJESTÉ du 6 du mois d'Août 1822;

Que rassurés enfin, par les déclarations du Ministre de S. M. I. résident aux États-Unis, contre l'hostilité des préjugés, et le danger prévu par l'Association, des applications nouvelles dans l'Empire du Brésil; une Société, composée de Capitalistes, de Négocians, d'hommes professant les arts mécaniques, et de tout ce qu'une population présente de plus précieux, a été formée à New-York, à

por seus conhecimentos á organizarem huma Associação em New-York com o destino de examinar, navegando em Barcos de Vapor pelo Rio Amazonas, todos os braços, e pequenos Rios procedentes ou directa, ou collateralmente do grande Amazonas.

A reunião de hum numero de socios sufficientes para o desempenho de tão alta Empreza; e a applicação dos capitaes necessarios para hum bom exito, não se podia fazer rapidamente: são ja passados dous annos desde a concepção do Projecto ate hoje; e he bem de suppor, que ainda apezar do segredo com que a Sociedade se organizava procurando toda a possibilidade de acceder aos convites feitos pelo Governo de S. M. o Imperador, bem augurando o rezultado dos seus exforços, deixasse de ter vindo á noticia do mesmo Governo o conhecimento das suas predisposiçoens, mui principalmente sendo ellas conhecidas pelo Ministro ali rezidente, que tinha a maior idea dos progressos da Sociedade.

O Agente da Associação aprezentando esta Nota leva em vista desvíar de sua responsabilidade qualquer reprimenda, que se lhe possa dirigir, por se haver inconsideramente encarregado de preparativos grandes, e dispendiosos, offerecendo á Augusta Assemblea Legislativa como hum titulo á sua consideração o direito de primazia da Sociedade — *South American Steam boat association*, — á navegação do Amazonas, e dos seus braços, por meio dos Barcos de Vapor.

A Associação Americana, querendo desviar de si toda a idea de illusão ou de especulação fora do seu objecto, julgou, que antes de aprezentar ao Governo a Supplica com as formalidades d'hum Contracto de Navegação, devia produzir outros titulos para sua maior confiança, alem da simples promessa de dezempenhar os trabalhos, que lhe fossem encarregados: em consequencia ella não se contentou com recolher tão somente os capitaes, que fundamentão as suas operaçoens, depois de sua organisação; porem ella começou a utiliza-los em parte, e sem demora com ventagem do Governo.

A Sociedade ordenou no mez de Julho de 1825, que se cons-

l'effet d'explorer, et de naviguer par le moyen des Bateaux à vapeur, le fleuve des Amazones, ses branches, les rivières, ou canaux, en communication directe ou collatérale avec ce fleuve.

La réunion d'un nombre de Sociétaires suffisant, et le déplacement des capitaux nécessaires à l'exécution d'une aussi vaste entreprise, ne pouvait pas être l'ouvrage d'un instant, ou de quelques mois; deux années y ont été consacrées : et sans doute, quoique l'Association travaillât en secret à compléter son organisation, et tandis qu'elle cherchait à répondre à l'appel que le Gouvernement de S. M. I. semblait faire à ses efforts, le Gouvernement ne pouvait pas les ignorer, puisque son Ministre résident aux États-Unis avait été consulté, et se trouvait parfaitement instruit de ses progrès.

L'Agent de l'Association, en présentant cette remarque, a également l'intention de repousser le reproche qu'on pourrait lui faire, de s'être livrée inconsidérément à des préparatifs graves et dispendieux, et d'établir auprès de l'honorable Chambre, comme un titre à sa considération, le droit de priorité du *South American steam boat Association*, à l'exploration et à la navigation de l'Amazone et de ses branches, par le moyen des Bateaux à vapeur.

Afin d'écarter toute idée d'illusion, ou de spéculation lointaine de sa part, l'Association Américaine, avant de présenter au Gouvernement la demande en forme d'un contrat de navigation, a jugé qu'elle devait produire d'autres titres à sa confiance, qu'une simple promesse d'exécuter les travaux qui pourraient lui être déférés. Elle ne s'est donc pas bornée à se constituer, et à recueillir les capitaux sur lesquels reposent ses opérations, mais elle a voulu aussi les utiliser en partie, et sans retard pour le Gouvernement.

En conséquence, elle ordonna la construction, dès le mois de

truisse hum primeiro Barco de Vapor de perto de 300 toneladas, com o destino de partir para a provincia do Pará. O Agente se considera auctorizado para declarar á Augusta Camara que esta Barco denominado — *Amazonas* — carregado, e com huma tripulação numerosa, pelos artifices mecanicos, e mui acima do ordinario das tripulaçoens, sahio de Nova-York debaixo do commando do Capitão Clack, e da direcção de M. John Heffernan, e que provalmente ha 80 dias que terá chegado ao Pará.

Esta construcção, independente de muitos outros preparativos, tem ja feito de despeza á Sociedade muito mais de duzentos contos de réis: ella irá adiante commaior animo, e actividade logo que o Governo Brasileiro aceitar, e ratificar generosamente o Contracto de Navegação, que determine d'huma maneira estavel, e permanente as mutuas obrigaçoens do Governo, et da Sociedade Americana.

O Agente abaixo assignado teve a honra de aprezentar aos Ministros de S. M. o Imperador as bases deste Contracto; mas, posto que as communicaçoens começassem desde os primeiros dias do mez de Dezembro de 1825, ainda elle não teve o gosto de ser chamado á discussão do Projecto da Sociedade, continuando sempre na incerteza de conseguir a approvação do Governo, e na ignorancia dos motivos racionaveis, que obstão a decizão. O abaixo Assignado deve fazer aqui observar quanto esta falta de explicação em *ultimatum* pode vir á ser prejudicial aos seus Constituintes, ao mesmo passo que com muita facilidade a Associação escaparia de soffrer prejuizos; por que o barco *Amazonas* sahio da Nova-York nos primeiros dias de Abril; e não teria feito esta viajem, se no mez de Dezembro, ou no de Janeiro, o Ministerio tivesse respondido á participação que lhe foi dirigida pelo Agente a 13 de Dezembro, que esta expedição não entrava nas vistas do Governo.

O Agente prezumindo que a resposta seria em consequencia d'algum falta de formalidades na aprezentação, e devendo julgar á vista do ultimo despacho, que pertencia á Assemblea Legislativa pro-

Juillet 1825, d'un premier Bateau à vapeur, d'environ 300 tonneaux, dont le départ fut préparé pour le Grand-Para.

L'Agent de l'Association est autorisé à annoncer à l'honorable Assemblée, que ce bateau, nommé *Amazon*, chargé, et pourvu d'un nombre de marins et de mécaniciens double de celui des équipages ordinaires, a été expédié de New-York, sous le commandement du capitaine Clack, et la direction de M. John Heffernan, et qu'il doit être arrivé depuis plus de 80 jours au Para.

Cette construction, indépendante de beaucoup d'autres préparatifs, a déjà constitué l'Association dans une dépense qui excède deux cens contes de réis. Elle les poursuivra avec une activité nouvelle, aussitôt que le Gouvernement Brésilien aura libéralement acquiescé à un Contrat de Navigation qui détermine d'une manière fixe et invariable, les obligations réciproques du Gouvernement, et celles de l'Association Américaine.

L'Agent soussigné a eu l'honneur de présenter aux Ministres de S. M. I. les bases de ce contrat; mais, quoique ses communications aient commencé dès les premiers jours du mois de Décembre 1825, il a eu le regret de n'avoir point été appelé à discuter le Projet de l'Association, et n'a pu s'assurer, encore s'il obtiendrait l'approbation du Gouvernement, ou quels seraient les motifs raisonnables qu'on pourrait lui opposer.

L'agent soussigné doit faire observer ici, combien ce défaut d'explication peut devenir préjudiciable à ses commettants, et avec quelle facilité on les aurait mis à l'abri de perdre, puisque le bateau *Amazon* n'est parti de New-York que dans les premiers jours d'Avril; et qu'on l'y aurait retenu pour toujours, si dans le mois de Décembre, ou dans celui de Janvier, le Ministère avait répondu à l'avis qui lui en a été donné le 13 Décembre, que cette expédition n'entrait pas dans les vues du Gouvernement.

Présumant qu'il aurait erré dans les formes de présentation, et devant croire, d'après un précédent d'une date récente, qu'il ap-

nunciar sobre huma questão desta natureza; resolveo-se a aprezentar a sua supplica á Assemblea, e por hua carta em data de 28 de Junho, que foi entregue no mesmo dia a Sua Excellencia o Ministro dos Negocios Extrangeiros, lhe fez ver esta dispozição. O Ministro expoz então ao abaixo Assignado que as suas proposiçoens havião sido remettidas ao Ministro das Finanças, e em consequencia elle passou a se corresponder com este Ministro, e teve lugar de conhecer os justos motivos que S. Ex. se dignou aprezentar-lhe, dirigindo-o novamente ao Ministro dos Negocios Extrangeiros.

No entretanto, appareceu no *Diario Fluminense*, de 5 de Julho, huma carta deste Ministro, datada de 27 de Junho, assignalando o Projecto da Associação como huma empreza interessante, que parecia haver fixado a attenção do Ministerio. Com effeito passando o abaixo Assignado, a 10 de Julho, de caza do Ministro dos Negocios Estrangeiros á do Ministro do Interior, por ordem d'aquelle, soube que no Livro da porta estava o Despacho, que no dia seguinte foi ver, e era concebido nesta laconica fraze :

« *Por hora não tem lugar* »

A forma desta resposta, a sua insufficencia, e a incerteza do seu genuino sentido, tem constituido o abaixo Assignado em huma pozição tanto mais ingrata, quanto ella não offerece satisfação alguma aos seus Constituintes sobre o urgentissimo artigo das suas propriedades ja expostas sobre o Amazonas, ficando o abaixo Assignado compromettido perante elles, no principal objecto da sua missão, por não ter meio algum com que possa provar o preenchimento de sua conducta na carreira, que lhe foi prescripta.

Por falta de documentos, e explicaçoens, o abaixo Assignado se vê na forçoza obrigação de interpretar esta resposta, e entre mil ideas, que se amontão á sua vista, entendeo elle que o Governo julgou ser necessaria a intervenção da Assemblea, antes de prestar o seu placito ás concessoens supplicadas. Neste cazo he da ultima

partient à l'Assemblée Législative de prononcer sur une question de ce genre, le Soussigné résolut de lui présenter sa demande; et, par une lettre portant la date du 28 Juin, et remise le même jour à Son Excellence le Ministre des Affaires Étrangères, il l'informa de cette disposition.

Le Ministre fit connaître alors au Soussigné que ses propositions avaient été référées à son Excellence le Ministre des Finances. Il eut en conséquence l'honneur de communiquer avec ce Ministre, et put apprécier les justes motifs que voulut bien lui donner Son Excellence, pour le renvoyer de nouveau au Ministère des Affaires Étrangères. Dans l'intervalle (le 5 de Juillet) parut dans le *Diario Fluminense* une lettre de ce dernier Ministre, datée du 27 Juin, dans laquelle le Projet de l'Association était signalé comme un projet intéressant, qui semblait enfin avoir fixé l'attention du Ministère.

En effet, le 10 de Juillet, passant encore de chez le Ministre des Affaires Étrangères, et par ses ordres, chez le Ministre de l'Intérieur, le Soussigné apprit de celui-ci, qu'une réponse lui avait été adressée par le Livre du Despacho, et il y lut le lendemain cette laconique inscription :

« *Por ora, não tem lugar.* »

La forme de cette réponse, son insuffisance, et l'incertitude du sens qu'elle renferme, ont placé le Soussigné dans une position d'autant plus fâcheuse, qu'elle ne fournit aucune satisfaction à ses commettans, au sujet très-pressant de leurs propriétés déjà exposées sur l'Amazone, et qu'elle le compromet auprès d'eux, quant à l'objet principal de sa mission, en ne lui offrant aucun moyen de justifier des démarches qu'elle lui prescrivait.

Faute de documens et d'explications, le Soussigné se voit donc forcé d'interpréter cette réponse; et dans la confusion de son jugement, il lui paraît plus naturel de croire que le Gouvernement aura jugé la coopération législative nécessaire, avant de donner son assentiment aux concessions réclamées.

importancia que o abaixo Assignado mostre á augusta Assemblea, que a Sociedade formada em a Nova-York, com o consentimento do Ministro de S. M. o Imperador nos Estados-Unidos, debaixo do titulo de—*South American steam-boat Association,*—achando-se actualmente em circunstancias de começar as suas operaçoens de navegação sobre o Amazonas, examinando todos os seus braços, antes de que algua outra Sociedade tenha concebido hum igual projecto, ou procedido á similhantes medidas de dezempenho, adquirio hum direito de primazia, que deve por condiçoens reciprocas entre a Nação, e a Sociedade, merecer-lhe a preferencia desta Navegação.

Se fossem precizas outras provas para demonstrar a justiça da pertenção, o abaixo Assignado julga que bastaria assignalar a acção moral do Governo Brasileiro no estabelecimento da Sociedade, que elle reprezenta, e forneceria mais hua prova á augusta Assemblea, levando á sua prezença a copia authentica, aqui junta, d'hua das cartas, de que elle foi portador, remettidas pelo Ministro de S. M. o Imperador nos Estados-Unidos á SS. EEx. os Ministros dos Negocios Estrangeiros e da Marinha no Rio de Janeiro. Depois de verificado este artigo o Agente da Associação pede:

ARTIGO I.

Que o direito de Navegação para Barcos de Vapor, e barcaças, que estes rebocarem sobre o Rio Amazonas, seus braços, ribeiroens, ou canaes em communicação directa, ou collateral com este Rio, seja exclusivamente concedido e garantido á *South American steam-boat Association* por hum espaço de 25 annos.

ARTIGO II.

Que os terrenos espaçosos, julgados pela Associação proprios para os estabelecimentos que pertender erigir, assim como para estaleiros de construcção, ou de reparação; para forjas, e fundições;

Dans ce cas, il devient important de constater d'abord auprès de l'honorable Assemblée Législative :

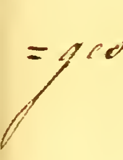
Que la Société formée à New-York, de l'aveu du Ministre de S. M. I. résident aux États-Unis, sous le titre de *South American steam boat Association*, se trouvant dès aujourd'hui en mesure de commencer ses opérations sur l'Amazone, et d'exploration de ses branches, avant qu'aucune autre Société ait formé un projet semblable, ou procédé à de semblables mesures d'exécution,

Ladite Association a acquis un droit de priorité, qui doit, à conditions égales, et à avantages égaux pour la Nation, lui mériter la préférence de cette Navigation.

Si d'autres faits étaient nécessaires pour démontrer la justice de cette prétention, le Soussigné croit pouvoir y suffire, en signalant l'action morale exercée par le Gouvernement Brésilien sur l'établissement de la Société qu'il représente; et en fournir une preuve à l'Honorable Chambre, en mettant sous ses yeux la copie certifiée ci-jointe de l'une des lettres dont il était porteur, adressées par M. Silvestre Rebello, Chargé d'Affaires de S. M. I. aux États-Unis à LL. EEx. les Ministres des Affaires Étrangères et de la Marine, à Rio de Janeiro.

Ce point essentiel, constaté, et jugé, l'Agent de l'Association demande :

ARTICLE Ier.



Que le droit de navigation, par Bateaux à Vapeur, et par les barques qu'ils remorqueront, sur la rivière des Amazones, ses branches, les rivières ou canaux en communication directe ou collatérale avec ce fleuve, soit exclusivement concédé et garanti au *South American steam boat Association*, pour un terme de vingt-cinq années.

ARTICLE II.

Que des terrains spacieux, propres pour les établissemens que l'Association jugera convenable d'ériger, tels que chantiers de

igualmente para residencia, e entretinimento dos trabalhadores; sejão concedidos á Associação, e principalmente, attendendo-se aos pontos da enchente, e confuzão dos grandes rios, para que possão elles gozar sem obstaculo, nem embaraço, desta concessão, debaixo dos mesmos titulos, de que gozão os Subditos Brasileiros. Que os terrenos para o estabelecimento dos Depositos, e para amontoação dos combustiveis sejão tão bem marcados, e concedidos á Sociedade em qualquer parte, que lhe for preciza, e á proporção, que se for dilatando a Navegação.

ARTIGO III.

Que a Cidade do Gram-Pará seja considerada relativamente á Sociedade como hum Emporio, onde ella poderá depositar as mercadorias de sua importação, para dali leva-las ao interior; e neste cazo ellas serão sugeitas ao pagamento dos direitos de consumo: levando porem as ditas mercadorias em barcos de vapor acima das linhas do Brasil, ficarão simplesmente sugeitas ao direito de guia.

ARTIGO IV.

Que os direitos de tonelagem dos barcos de vapor sejão estipulados, e fiquem sendo invariaveis por todo o tempo do contracto.

ARTIGO V.

Que os barcos de vapor da Sociedade possão arvorar á sua chegada ao Pará o pavilhão Brasileiro, e continuem na carreira da sua navegação interior a gozar da protecção do mesmo pavilhão Imperial, e Nacional, mas sem tirarem novos despachos para que não appareça nem razão, nem pretexto que desnaturalize a propriedade.

construction ou de réparations, forges, fonderies, etc., aussi bien que pour la résidence et l'entretien de ses ouvriers, soient accordés à l'Association, et notamment vers les points d'embranchement des grandes Rivières, pour en jouir sans trouble ni embarras, et au même titre que des sujets Brésiliens.

Que des terrains pour y établir des Dépôts, et pour l'accumulation du combustible, soient également désignés et assignés à l'Association partout où besoin sera, et à mesure qu'elle étendra sa Navigation.

ARTICLE III.

Que la ville du Grand-Para soit considérée, relativement à l'Association, comme une ville d'entrepôt, où elle aura la faculté de déposer les marchandises de son importation, pour les diriger de là dans l'intérieur, auquel cas elles seraient sujettes au paiement des droits de consommation ; ou de les exporter par les Bateaux à Vapeur au-delà des lignes du Brésil, lesdites marchandises ne devant être frappées, dans ce dernier cas, que d'un simple droit de transit.

ARTICLE IV.

Que les droits de tonnage des Bateaux à vapeur soient convenus et arrêtés, et demeurent invariables pendant toute la durée du Contrat.

ARTICLE V.

Que les Bateaux à vapeur de l'Association aient la faculté d'arborer, à leur arrivée au Para, les couleurs Brésiliennes, et continuent à s'honorer de la protection du Pavillon Impérial et National du Brésil, dans le cours de leur navigation intérieure, mais sans être tenus à changer leurs papiers, afin qu'il n'existe ni raison, ni prétexte pour dénaturer la propriété.

ARTIGO VI.

Que as carregações de cada hum destes barcos, logo que cheguem da sua primeira viagem dos Estados-Unidos, e entrando debaixo do pavilhão Brasileiro, como fica dito, paguem os mesmos direitos assim de consumo, como de guia, que pagão as importações vindas em navio, e por conta dos Brasileiros.

ARTIGO VII.

Os combustiveis, as maquinas, e os ustensilios para serviço dos Barcos de Vapor, ou para o uso dos estabelecimentos da Sociedade; as ferramentas para officinas; os instrumentos d'agricultura; os generos para o vestuario, e os mesmos viveres, cuja importação for necessaria, serão absolutamente izentos de direitos d'Alfandega.

ARTIGO VIII.

Se o Governo porem, aceitando os dous precedentes artigos, temesse lezão ás rendas Nacionaes, ou julgasse do seu interesse regulariza-los de huma maneira estavel, o Agente da Sociedade declara que está auctorizado para as arrendar nos districtos navegados pelos Barcos de Vapôr; e para este fim, elle estabelecerá o Contracto sobre huma baze de augmentação graduada, de modo que estas rendas sejão triplicadas antes que expire o prazo do Contracto da Navegação.

ARTIGO IX.

A Sociedade se obriga á fazer chegár ao Pará, no curso de trez annos contados do dia fixo pelo Contracto, ao menos, trez grandes Barcos de Vapor de carga, independentemente dos Barcos de Vapor de exploração, cujo numero ainda está indeterminado. Deve-se porem entender que este numero de Barcos de carga he o — *minimum* — da obrigação á que se sugeita a

ARTICLE VI.

Que les cargaisons de chacun de ces Bateaux, arrivant à leur premier voyage des États-Unis, étant introduites comme il est dit ci-dessus, sous Pavillon Brésilien, paient les mêmes droits, soit de consommation, soit de transit, que les importations faites par bâtimens, et pour compte Brésilien.

ARTICLE VII.

Le combustible, les machines et ustensiles à l'usage des Bateaux à vapeur, ou pour le service des établissemens de l'Association; les outils pour ses ateliers, les instrumens d'agriculture, effets d'habillement, même les vivres qu'il peut devenir nécessaire d'importer, seront admis en exemption complète de droits de Douane.

ARTICLE VIII.

Et si, en accédant aux deux articles qui précèdent, le Gouvernement pouvait craindre de compromettre ses revenus, ou qu'il jugeât de son intérêt de les asseoir d'une manière régulière, l'Agent de l'Association déclare être autorisé à les affermer, dans le district navigué par les Bateaux à vapeur : et il contractera à cet effet, sur une base d'augmentation graduée, et de manière à ce que ces revenus soient triplés, avant le terme d'échéance du Contrat de Navigation.

ARTICLE IX.

L'Association s'oblige à faire arriver à son dépôt du Grand-Para, dans le cours de trois années, qui commenceront à compter du jour fixé par le Contrat, au moins, trois grands Bateaux à vapeur de charge, indépendamment des Bateaux à vapeur explorateurs, dont le nombre reste indéterminé.

Mais il est entendu que ce nombre de Bateaux de charge est

Sociedade ; este numero será augmentado á medida dos conhecimentos e necessidades da Navegação ; e duplicado se assim o exigerem as circunstancias.

ARTIGO X.

Depois da reunião dos tres barcos de carga, a Sociedade se obriga á effectuar, sem despeza alguma do Governo, e em todos os lugares, que lhe forem designados no districto da sua Navegação, serviço regular da malla em dia fixo, e o menos hua vêz mensalmente.

ARTIGO XI.

Alem do gratuito transporte das cartas; será permittido ao Governo fazer transportar gratuitamente por sua conta, sobre cada hum dos barcos de carga, em cada viagem, assim para os portos mais vizinhos, como por os mais distantes da capital da Provincia do Pará, ou por qualquer das Provincias Brasileiras mais proximas da do Pará, sobre cujas agoas a Sociedade levar sua Navegação, huma certa quantidade de provimentos militares, ou de propriedades publicas, que he fixada á vinte toneladas, de quarenta pés cubicos cada huma. O excedente acima de vinte toneladas será pago por hum preço por este fim concordado entre o Agente do Governo, e o Agente da Sociedade.

ARTIGO XII.

Qualquer porem que seja a quantidade carregada a Sociedade se obriga á dar passágem, e a nutrir gratis até o lugar do dezembarque os Officiaes, ou Empregados, que por ordem do Governo forem acompanhar a sua propriedade não passando o numero á mais de quatre pessoas.

ARTIGO XIII.

Os Barcos exploradores não serão sujeitos á obrigaçoens algumas, das estipuladas para os Barcos de carga ; e para que não sejão

le *minimum* de l'engagement que contracte l'Association, et qu'il sera augmenté à mesure des reconnaissances, et des besoins de la navigation, et peut-être doublé, si les circonstances l'exigent.

ARTICLE X.

Aussitôt la réunion des trois Bateaux de charge, l'Association s'oblige à effectuer sans aucuns frais pour le Gouvernement, et dans tous les lieux qu'il désignera dans le district de leur Navigation, le service régulier de la Malle, à jour fixe, et au moins une fois par mois.

ARTICLE XI.

Outre le transport des lettres gratuit, il sera loisible au Gouvernement de faire transporter gratuitement pour son compte, sur chacun des Bateaux de charge, à chaque voyage, et pour le point le plus rapproché, comme le plus distant de la Capitale de la province du Para, ou des provinces du Brésil voisines de celle du Para, sur les eaux desquelles l'Association aura porté sa Navigation ;

Une quantité d'effets militaires, ou de propriétés publiques, qui est fixée à vingt tonneaux, de quarante pieds cubes chacun. L'excédent, au-delà de vingt tonneaux, serait payé au prix convenu dans ce cas, entre l'Agent du Gouvernement, et celui de l'Association.

ARTICLE XII.

Mais, quelle que soit la quantité chargée, l'Association s'engage à donner passage, et à nourrir *gratis*, jusqu'au lieu du débarquement, les Officiers ou Employés, par lesquels le Gouvernement ferait accompagner sa propriété, lorsque leur nombre n'excédera pas quatre personnes.

ARTICLE XIII.

Les Bateaux explorateurs ne seront assujettis à aucune des obligations stipulées pour les Bateaux de charge ; et afin qu'ils ne soient

expostos á nenhuma demora, nem á embaraços taes, que possão retardar sua carreira, entregar-se-hão ao Agente principal que tiver á seu cargo os passaportes e salvos conductos, que afiancem huma completa protecção da parte das Auctoridades superiores, e das Auctoridades locaes civis, e militares, tanto para elle, como para os Navegadores, Engenheiros, e Geografos, que o acompanharem; para o Barco, assim como tambem para a sua tripulação.

ARTIGO XIV.

A Sociedade será obrigada à fazer ver o Governo os seus trabalhos relativos ao reconhecimento das correntes, e dos lugares, porem só depois do termo de sete annos, e gradualmente á medida das suas descobertas; ella não poderá então, ou antes d'esta epoca publicar o rezultado dos seus exames sem o consentimento do Governo do Brasil. Sendo exigida esta publicação, ou permittida, só a Sociedade exclusivamente gozará do previlegio de a fazer.

ARTIGO XV.

Se no decurso dos mencionados exames a Sociedade vier á conhecer vantagens para o Paiz pelo estabelecimento, ou d' estradas, ou de Canaes para a communicação d'huma à outra Provincia, ou d'hum á outro rio; ella terá a preferencia na empreza dos trabalhos por ella propostos relativamente a este objecto, segundo o plano, que aprezentar. Em cazo nenhum o Governo concluirá o arranjo dos encarregados sem o concurso da Sociedade; ou á vista da renuncia escripta á preferencia pelas condiçóes que o Governo consentir em aceitar.

ARTIGO XVI.

A Sociedade renuncia expressamente á compra de escravos para

exposés à aucune détention, ni à des entraves de nature à arrêter leurs progrès, il sera délivré à l'Agent principal qui en aura la conduite, des passeports et sauf-conduits qui garantissent une protection complète de la part des Autorités supérieures, et des Autorités locales, civiles et militaires, tant pour lui, que pour les Navigateurs, Ingénieurs et Géographes, qui l'accompagneront; pour le Bateau et son équipage.

ARTICLE XIV.

L'Association sera comptable, envers le Gouvernement, des reconnaissances des courans et des lieux, mais seulement après un intervalle de sept années, et ensuite, à mesure des découvertes; et elle ne pourra alors, ou avant cette époque, publier le résultat de ses recherches, que du consentement du Gouvernement du Brésil. Lorsque cette publication sera exigée, ou permise, le droit de la faire sera exclusivement réservé à l'Association.

ARTICLE XV.

Si, par suite de ses explorations, l'Association venait à reconnaître l'avantage pour le pays, et les moyens d'établir, soit par des routes, soit par des canaux, des communications d'une province à une autre, ou d'une rivière à une autre; elle sera préférée dans l'entreprise des travaux proposés par elle à cet effet, et dont elle aura fourni le plan.

Dans aucun cas, le Gouvernement n'en consommera l'adjudication, qu'autant que l'Association y aura concouru, et sur sa rénonciation écrite à la préférence, aux conditions que le Gouvernement aurait consenti à accepter.

ARTICLE XVI.

L'Association renonçe expressément à acquérir des esclaves, pour

os applicar á Navegação; assim como tambem para o serviço dos seus estabelecimentos, e trabalhos agricolas; ella não quer outros collaboradores alem d' homens livres. Desde ja ella declara sua cooperação espontanea, e suas dispozições da maneira mais energica para encher todas as medidas, que o Governo tomar igualmente com o Corpo Legislativo, para a civilização dos Indios.

Outras clauzulas d'huma secundaria importancia seguir-se-hão ás precedentes; mas como a Sociedade não se constitue responsavel senão dos actos por ella produzidos; ella insistirá mais particularmente sobre as estipulações positivas, pelas quaes será perfeitamente garantida contra os sequestros; detenções, ou confisco das suas propriedades. O abaixo assignado se lizongêa de que os artigos do Projecto, taes como acima vão especificados, em forma de bazes do proposto contracto, serão apreciados com a justiça propria da Assemblea Legislativa; e que equilibrando-se os perigos, as despezas, e as immensas difficuldades, que embaração a execução da empreza, com a perspectiva da Sociedade, se ella chegar a vencer os obstaculos sem numero, que se lhe aprezentão; a Augusta Assemblea reconhecerá nas suas proposições, o heroico zelo, que anima a Sociedade para o dezempenho d'hum dos mais nobres projectos, que se tem visto em os nossos dias; com mais interesse pela gloria de S. M. o Imperador, pela cauza do Brasil; e pela prosperidade das suas Provincias menos favorecidas; do que pelos seus particulares interesses.

Pareceria superfluo, depois do que fica exposto, indicar as vantagens immediatas, e successivas do estabelecimento da Sociedade sobre o Amazonas, e suas vistas tendentes á este objecto. Com tudo ellas ja são suspeitas; julga-se que ha misterio em huma empreza realmente grande, e bella; que ha uzurpação, temerariamente confundida com a occupação para fins utilissimos, dos terrenos, de que nimguem se aproveita; que ha ambição no de-

les appliquer à sa navigation, à ses établissemens, à ses travaux d'agriculture.

Elle ne veut de collaborateurs que parmi les hommes libres. Elle déclare d'avance son acquiescement et ses dispositions, à coopérer de la manière la plus effective à toutes les mesures que détermineraient le Gouvernement et la Législature, pour la civilisation des Indiens.

D'autres clauses d'une importance secondaire, devront être ajoutées à celles qui précèdent; et comme l'Association ne se rend responsable que des actes qui proviennent de son fait, elle insistera plus particulièrement sur des stipulations positives, d'après lesquelles elle sera parfaitement garantie contre le séquestre, les détention, ou confiscation de ses propriétés.

Le Soussigné se flatte que les articles du Projet, tels qu'ils sont spécifiés ci-dessus, comme bases du Contrat proposé, seront justement appréciés par l'honorable Chambre; et que, mettant en balance, le danger, les dépenses, les difficultés immenses qui se rattachent à l'exécution de l'entreprise, avec la perspective de l'Association, si elle parvient à franchir les obstacles multipliés qui se présentent devant elle; l'honorable Chambre reconnaîtra dans ces propositions, le noble zèle dont l'Association est animée pour l'exécution d'un des plus beaux projets que le siècle ait vu naître, et plus de dévouement à la gloire de S. M. I., à la cause du Brésil, au bonheur de ses Provinces les moins favorisées, qu'elle ne porte d'attention à ses intérêts personnels.

Il paraîtrait superflu d'indiquer, après cela, les avantages immédiats et successifs de l'établissement de l'Association sur l'Amazone, et ses vues à ce sujet : mais déjà elles sont suspectes; on a cru apercevoir du mystère dans ce qui n'est que grand et beau; de l'usurpation, dans l'occupation, pour en faire un usage utile, de terrains qui ne servent à personne; de l'ambition, dans le dévelop-

zenvolvimento dos meios necessarios para o dezempenho. He tão humiliante referir taes couzas; quanto he custozo de vêr a calumnia atacar com os seus venenos as mais honradas intenções; e se ella não tem conseguido transformar em projectos hostis contra o Estado; ou ao menos de huma tendencia perigoza, as vistas creadoras, e bemfazejas da Sociedade, he por que seria hum paradoxo dizer-se que homens de senso, podessem acreditar que similhantes projectos entrassem na idea d'hum Corpo Respeitavel; eminentemente passivo fora da esfera dos seus trabalhos; e que entre outras garantias expôem, e sugeita em refens sua propriedade.

Offerece-se ainda hum outro regresso á estes espiritos malfeitores; à estas almas acanhadas, que os dispensa do embaraço do definitivo; trata-se da celebre invenção d'huma cathegoria commum de *Estrangeiros*; expressão fatal, de que elles se servem; e que em a nova nomenclatura he hum epitheto de insolencia, huma expressão de desdêm e de insulto; para dizer tudo emfim, he hum verdadeiro signal d'huma repulsa humiliante.

Os Governos, apezar de toda a sabedoria, e firmeza, que se supponha nelles, não podem escapar aos effeitos da lenta, e progressiva, impressão que similhantes clamores produzem pela continuação do tempo; conseguindo por fim o triunfo malvado de resistirem às suas paternaes disposições, desviando os meios, que se porião em acção effectiva para consolidação, e augmento da sua prosperidade.

He forçozo que o abaixo assignado aponte estes excessos, porque a sua existencia não he hum objecto de questão; e em huma circunstancia, que se pode considerar como unica para o Governo do Brasil, seria mui deploravel, que elles levassem a imperiosa força de sua influencia, á ponto de frustrar as magnanimas intenções da Sociedade Americana, sugeitando-a por huma escuza inconsiderada á injustos sacrificios, depois das solemnes promessas de todo o auxilio, e protecção. Entretanto no seu plano não entrário as immensas ventagens, que ella offerece. A Sociedade não tem

pement des moyens nécessaires au succès. Il est humiliant de le dire, autant qu'il est pénible de l'entendre, la calomnie attaque de ses poisons les intentions les plus honorables; et si elle n'a pas réussi à transformer en projets hostiles à l'État, ou tout au moins d'une tendance dangereuse, les vues créatrices et bienfaisantes de l'Association, c'est qu'il serait absurde à des hommes raisonnables de croire que de tels projets pussent être formés par un corps respectable, éminemment passif hors la sphère de ses travaux, et qui, entr'autres garanties, vient livrer ses ôtages et ses propriétés.

Une autre ressource se présente encore à ces esprits mal-faits, à ces âmes peu généreuses; elle les dispense de l'embarras de définir; de là vient cette invention d'une catégorie d'*Estrangeiros*, mot fatal depuis qu'il est à leur service, et que dans la nouvelle nomenclature, il est devenu une épithète d'insolence, une expression de dédain et d'insulte, le véritable signe du rebut.

Quelque sagesse, quelque fermeté qu'on suppose à un Gouvernement, il n'est pas moins vrai que des clameurs de ce genre sont lentement approfondies, et que la résistance qu'elles opposent à ses dispositions paternelles, détourne trop souvent les moyens qu'il embrasserait de fonder ou d'accroître sa prospérité.

Le Soussigné a dû signaler ces excès, parce qu'ils existent, et que, dans une circonstance, qu'on peut croire unique pour le Gouvernement du Brésil, il serait déplorable qu'ils exerçassent assez d'influence pour que l'Association Américaine ne fût pas écoutée; et qu'après lui avoir promis assistance et protection, on la forçât à d'injustes sacrifices. Cependant les avantages qu'elle présente n'ont pas été compris. L'Association n'a pas de secrets : la navigation et le

segredos : a Navegação, e o Commercio são os dous principaes eixos, sobre que ella se funda, para diminuir as suas despezas, e se for possivel, para no fim de alguns annos equilibra-las.

A Navegação pelo uzo do vapor, e algumas vezes á vélla necessita braços, e pode empregar os filhos do Paiz, cuja instrucção virá á ser mui util ao Governo, porque nesta classe achará muitos recursos, não so applicaveis á felicidade das Provincias, porem ainda ao serviço da Marinha Militar. A Sociedade espera que os Rios que vão dezembocar no Amazonas, cuja carreira he por agora desprezada em razão dos obstaculos, que não poderão ser vencidos senão pelos barcos de vapôr, virão á ser navegaveis em grandes distancias por embarcações á vèlla, e á rémos, que levarão as producções do Sollo, e do Commercio, e no decurso do tempo, os productos das Colonizações até ás estações dos barcos de vapôr. Esta navegação interior, livre, e independente da Sociedade, apezar de que seja do seu interesse, anima-la, pode vir á ser mui consideravel: ella será huma escola, e hum depozito de marinheiros, ventagem esta de grande importancia para o Governo.

A Sociedade não pode ainda calcular quaes serão os resultados do Commercio, alias conhecidamente perigoso: mas elles são vantajozos para o Governo; porque do estabelecimento da Sociedade nasce a obrigação de pagar os direitos das suas importações. Logo que as suas transacções estiverem feitas, a Sociedade fica na necessidade de as exportar; e esta exportação será pelo Pará porque não ha outro Porto de recurso; e eis aqui novos direitos, formando huma renda Nacional, que o Brasil não tinha, e que virá á ser precioza, assim como he tudo que se ganha, quando não se possuia, e que he indispensavel para conservação da vida.

O Commercio particular da Sociedade engrandêce o commercio do Paiz: as riquezas das Nações vizinhas não poderão passar por esse porto sem pagarem tributos ao Governo do Brasil. As

commerce sont les deux branches principales sur lesquelles elle se fonde, pour diminuer ses frais, et, s'il est possible, pour les niveler après quelques années,

La Navigation à la vapeur, et quelquefois à la voile, nécessite et produit l'emploi des hommes du pays, et de jeunes élèves, dont l'instruction est inappréciable pour le Gouvernement, et parmi lesquels il puisera des ressources, non seulement applicables au bonheur des Provinces, mais encore à sa marine militaire. L'Association espère que des rivières débouchant dans l'Amazone, dont le cours est négligé en raison d'obstacles, que pourront surmonter les Bateaux à vapeur, deviendront navigables, à de grandes distances, pour des bâtimens à voile et à rames, qui porteront les produits du commerce et du sol, et par la suite, ceux des colonisations, jusqu'aux stations des Bateaux à vapeur. Cette navigation intérieure, libre et indépendante de celle de l'Association, et qu'il sera de son intérêt d'encourager, peut devenir considérable. Elle fait des marins : voilà un avantage pour le Gouvernement.

Les résultats du commerce de l'Association sont incertains pour elle, et ils sont dangereux ; mais ils sont assurés, et avantageux pour la Nation et le Gouvernement, car elle ne pourrait exister sans faire des importations dont elle paie les droits. Lorsque des échanges auront été consommés, il faudra bien les faire sortir, ce qui ne peut avoir lieu que par le port du Para : ce sont encore de nouveaux droits, un revenu qui manquait à la Nation, et qui devient précieux, comme tout ce qu'on gagne, quand on ne possède pas, et qu'on a besoin de vivre.

Le commerce particulier à l'Association agrandit le commerce du Pays. Les richesses des nations voisines ne pourront pas y passer sans payer tribut au Gouvernement du Brésil.

planicies do Amazonas são ferteis: os bosques superabundão em madeiras de tintura, e de construcção, que podem ser cortadas ou por conta do Governo, ou por emprehendedores em proveito do mesmo Governo. O transporte destas madeiras não offerecerá difficuldade alguma encarregando-se a Sociedade deste serviço.

A Sociedade formando estabelecimentos sobre o Amazonas, não tem em vistas os seus proprios recursos: ella terá maquinistas; artifices etc; mas he necessario que ella lance mão de aprendizes para os substituir: estes discipulos em numero bastante depois de adquirirem conhecimentos de industria, formarão outros, e levarão á diversas partes sua utilidade, e seus talentos; ou farão em tempo oportuno outros estabelecimentos.

A Sociedade não trata presentemente da organização das Colonizações; porque lhe parece ser mais importante, e essencial conhecer os lugares, onde ellas se poderão estabelecer. O Campo he vasto. A Europa apenas pode contêr a sua immensa população; e outros farão o que por agora a Sociedade não poder fazer; tendo todos a segurança de acharem na Sociedade os auxilios possiveis segundo o seu estado de forças.

Como porem a Sociedade pede terrenos para occupar, consagrando huma parte á cultura; ella chamará á este trabalho as Nações Indigenas, que vivem errantes nos Bosques; porque os Indios se transformão em homens, quando são bem acolhidos. Os Estados Unidos fizerão esta experiencia: muitas Tribus vivem ali do producto das terras, que elles aprenderão á cultivar. Servirá ainda mais de prova á esta verdade conhecida pela experiencia o feliz successo das ventagens, que em as nossas vizinhanças se conseguirão no territorio das Missões, e no Paraguay.

A Sociedade empréga grandes capitaes, em huma indagação incerta no seu resultado, alem dos trabalhos, que são de huma medonha complicação: ella procura fertilizar dezertos, examinando os

Les plaines de l'Amazone sont fertiles ; ses forêts sont riches en bois de teinture, et en bois de construction. Elles peuvent être graduellement exploitées, ou par le Gouvernement, ou à l'entreprise pour son compte. A la suite, le transport des bois ne sera plus une difficulté ; l'Association pourra rendre ce service.

En formant des établissemens sur l'Amazone, l'Association n'a pas compté pour toujours sur ses propres ressources. Elle aura des mécaniciens et des ouvriers, mais il lui convient d'élever des apprentis pour les remplacer. Ces élèves devenant nombreux, après avoir acquis une industrie, en formeront d'autres, et iront porter ailleurs leur utilité et leurs talens, ou feront à leur tour des établissemens.

Il n'entre pas dans les vues de l'Association de se livrer, quant à présent, au travail des Colonisations, parce qu'il lui paraît essentiel de s'assurer d'abord des moyens de communiquer avec les lieux où on pourra les établir. Le champ est vaste ; l'Europe regorge de population, et ce que l'Association ne fait pas, d'autres peuvent le faire, avec la certitude de trouver en elle toute l'assistance possible.

Toutefois, l'Association ayant demandé du terrain, a l'intention de l'occuper, et d'en consacrer une partie à la culture.

Les Nations Indiennes vivent errantes dans les forêts : elle les appellera à son aide, car les Indiens deviennent des hommes quand on sait les accueillir. Cette expérience a été faite aux États-Unis, où plusieurs tribus vivent du produit des terres qu'on leur a appris à cultiver. L'exemple plus voisin de ce qu'on a obtenu d'eux dans le territoire des Missions, et au Paraguay, vient ajouter à cette expérience.

L'Association engage de grands capitaux dans une exploration d'un résultat douteux, et des travaux d'une complication effrayante. Elle cherche à fertiliser des déserts ; et en les parcourant, à impri-

locaes: ella se propõem dar ao Commercio hum impulso ainda incognito. Dirá talvez alguem que os seus projectos offerécem a perspectiva d'hum bello ideal; porem ella os realizará com os seus proprios fundos sem graváme de pessoa alguma: ella não pede emprestimos ao Governo; pelo contrario, aprezenta-lhe meios lucrativos; tudo he em proveito do Governo; e se ha risco, he tão somente para a Sociedade. Ella não vai pedir á terra que lhe dê oiro, e diamantes, porem sim productos alimenticios.

Desde ja a Sociedade protesta que será indigna de sua approvação qualquer outra intenção, fora do que acaba de annunciar com toda a franqueza, e candura. A sua conducta será sempre dirigida pela ordem, e pelo respeito, que pedem as Leis; e eis aqui porque ella dezeja obrar com segurança sobre pontos fixos. Os seus Agentes para merecerem toda a confiança, devem professar os seus mesmos principios; e ninguem gozaria deste titulo, se não apresentasse decisivos penhores da mais respeitoza submissão ao Sceptro de Sua Magestade o Imperador; e ao Espirito liberal do seu Governo.

O Agente da Sociedade abaixo assignado submettendo á Consideração da Augusta Assemblea o rezumo de suas explicações, julga haver demonstrado com sufficiencia os motivos do publico interesse com que deverão ser acolhidas suas proposições.

Augustos Representantes da Nação Brasileira, se esta acquisição tal, como acaba de ser descripta for d'algum preço para o Brasil, a gloria do resultado da empreza vos será offerecida pela Sociedade Americana; porem se quaesquer considerações, que não podem estar ao nosso alcançe vos obrigarem a regeita-la, ficando exposto por huma longa, e funesta indifferença o armamento, que a Sociedade, confiada em inuteis promessas, levou ja ao Amazonas; o abaixo assignado não dezeja mais do que conhecer promptamente a

mer au commerce un mouvement inconnu. Il peut y avoir du merveilleux dans ses projets, mais elle les conduit avec ses propres fonds. — Ils ne blessent personne; — elle n'emprunte point au Gouvernement; elle lui donne à gagner. Tout est profit pour lui, lorsque tout est risque pour elle. Ce n'est point de l'or et des diamants qu'elle vient demander à la terre, mais des produits alimentaires

L'Association désavoue toute autre intention que celles qu'elle a franchement émises. *Son régime est celui de l'ordre et du respect pour les lois.* Voilà pourquoi elle demande à opérer sur des données fixes. Ses Agents, pour mériter sa confiance, doivent être éprouvés dans les mêmes principes, et nul n'y aurait droit, s'il ne présentait la garantie d'une soumission respectueuse au sceptre de **S. M. I.**, et à l'esprit libéral de son Gouvernement.

L'Agent de l'Association soussigné, en mettant sous les yeux de l'Honorable Chambre ces explications sommaires, espère avoir suffisamment démontré les motifs d'intérêt public qui doivent faire accueillir ses propositions.

Illustres Mandataires de la Nation Brésilienne, si une acquisition telle qu'elle vient d'être décrite, est de quelque prix pour la Nation, elle vous est offerte. Mais si des considérations, qui échappent à la prévoyance ordinaire, vous engagent à la rejeter; qu'il faille même abandonner à une plus longue et bien funeste indifférence l'armement de l'Association, que sa confiance dans de vaines promesses a déjà porté sur l'Amazone, l'Agent soussigné n'aura plus qu'à expri-

vossa decisão, afim de que elle possa suspender os sacrificios ja iniciados por seus Constituintes, e levar á huma mais feliz circulação os capitaes e a industria, que não pôdem achar accesso no Imperio do Brasil.

FULGENCE CHEGARAY.

Agente do *South American steam-boat Association.*

mer le désir de connaître promptement votre décision, afin qu'il puisse arrêter les sacrifices de ses commettans, et rendre à une circulation plus heureuse, des capitaux et une industrie qui ne peuvent trouver accès dans l'Empire du Brésil.

FULGENCE CHEGARAY.

Agent du *South American steam-boat Association.*

COPIA.

Illmo. e Exmo. Senhor,

Tenho a honra de dizer á V. E. que este officio lhe deverá ser entregue pelo Snr. Fulgencio Chegaray, Agente da Companhia formada n'esta Cidade para a navegação do Amazonas por Barcos de Vapor; o qual vai contractar com o Governo de S. M. o Imperador sobre o mesmo objecto; espero pois que V. E. o attenda, e que o Governo faça com elle o que tiver por conveniente, e acertado.

Eu tenho por escripto promettido á Companhia a mais ampla protecção do Governo, e estou convencido que em quanto a liberalidade, e franqueza em commercio, o Governo de S. M. I. dará provas evidentes do quanto dezeja concorrer para a felicidade do genero humano.

Ds. Ge. á V. E. por muitos annos como dezejo.

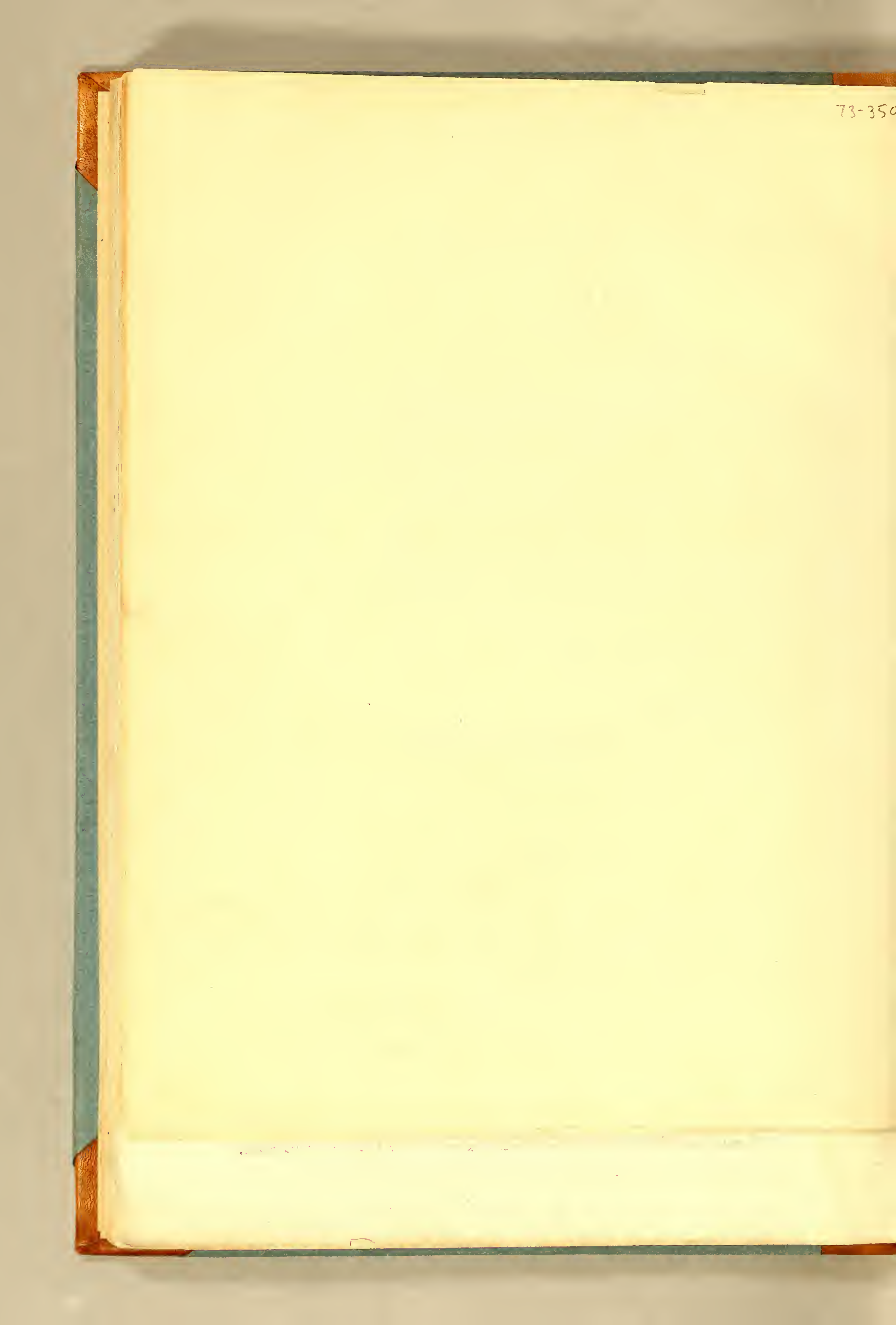
New-York, 17 de Septembro de 1825.

Illmo. e Exmo. Senhor Luis José
de Carvalho, e Mello.

Assignado, *J. Silvestre Rebello.*

está Conforme
F. Chegaray

N.B. Outra do mesmo theor, foi por mim entregue a S. Ex: o Ministro da Marinha, a 4. de Dezembro de 1825. F. Chegaray


73-350

PROJECTO

DE

AGRICULTURA E POVOAÇAM.

CB
P8539
1810
1
L.SIZE
V.2

73-354

